



A

Distr.  
GENERAL

A/C.3/46/L.35  
21 November 1991  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة

NOV 26 1991

الدورة السادسة والأربعون

اللجنة الثالثة

البند ٩٨ (ب) من جدول الاعمال

مسائل حقوق الإنسان

مسائل حقوق الإنسان ، بما فيها النهج البديلة لتحسين  
التمتم الفعلى بحقوق الإنسان والحربيات الأساسية

الاشار المترتبة في الميزانية البرنامجية على  
مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.3/46/L.26

بيان مقدم من الامين العام وفقاً للمادة ١٥٣  
من النظام الداخلي للجمعية العامة

الف - الطلبات الواردة في مشروع القرار

١ - تنص الفقرة ١ من منطوق مشروع القرار A/C.3/46/L.26 على أن الجمعية العامة  
تحيط علمًا مع التقدير بتقرير اللجنة التحضيرية عن دورتها الأولى .

٢ - وتنص الفقرة ٤ من المنطوق على أن الجمعية العامة تقرر ، وفقاً لمقررات  
اللجنة التحضيرية :

أولا - (١) أن تتناول اللجنة التحضيرية في دورتها الثانية جدول الاعمال المؤقت  
للمؤتمر العالمي والوثائق ذات الصلة به ،

(ب) أن تتناول اللجنة التحضيرية في دورتها الثانية مشروع النظام  
الداخلي للمؤتمر العالمي ،

- (ج) أن يعقد المؤتمر العالمي في برلين لمدة أسبوعين في عام ١٩٩٣ ،
- (د) أن يكفل الأمين العام لهذا المؤتمر وعملية التحضير له اوسع دعائية ممكنة ، وأن يكفل التنسيق الكامل لانشطة الإعلام في مجال حقوق الإنسان في داخل منظومة الأمم المتحدة .
- ثانيا - أن تجتمع اللجنة التحضيرية في ثلاث دورات أخرى في جنيف ، اثنتان منها في عام ١٩٩٢ وواحدة في عام ١٩٩٣ ، على أن تدوم الدورة المقبلة أسبوعين وأن تدوم كل من الدورتين اللاحقتين ما بين أسبوع واحد وأسبوعين إذا اتفق على ضرورة ذلك ، وتقرر أيضاً ألا يعقد أكثر من اجتماعين متزامنين أثناء دورة اللجنة التحضيرية ، وألا ينشأ فريق عامل بين الدورات ،
- ثالثا - أن تكرر دعوتها إلى تقديم مساهمات من موارد خارجة عن الميزانية لتنطيط تكاليف اشتراك ممثلين لأقل البلدان نموا في الاجتماعات التحضيرية ، بما في ذلك المجتمعات الإقليمية والمؤتمر العالمي ذاته ، وأن تطلب إلى الأمين العام أن يكشف جهوده في هذا الصدد ،
- رابعا - أن تعقد ، وفقاً لأهداف وأحكام قرار الجمعية العامة ١٥٥/٤٥ ، اجتماعات إقليمية لكل منطقة ترغب فيها ، وذلك في داخل الإطار المؤسسي أو بمساعدة من اللجان الإقليمية ، وأن تمول هذه الاجتماعات بوصفها جزءاً من الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي ، وفقاً للتوصية بالنظر في هذا الأمر الوارد في الفقرة ٨ من مرفق قرار لجنة حقوق الإنسان ٣٠/١٩٩١ ،
- خامسا - أن تطلب إلى الأمين العام أن يعد الوثائق التالية في أبكر وقت ممكن وأن يقدم تقريراً إلى الدورة المقبلة للجنة التحضيرية عن التقدم المحرز في إعداد :
- (١) عدد محدود من الدراسات القصيرة والتحليلية وذات الوجهة العملية عن المسائل المشار إليها في الفقرة ١ من قرار الجمعية العامة ١٥٥/٤٥ وفي قرار لجنة حقوق الإنسان ٣٠/١٩٩١ ، ولا سيما في الفقرة ٣ من مرفق هذا القرار ، وأيضاً مع مراعاة الوثائق المعدة للدورة الأولى للجنة التحضيرية والبيانات التي ألقيت فيها ،

(٢) تقارير عن الاجتماعات التي نظمت تحت رعاية برنامج الامم المتحدة لحقوق الإنسان عملا بقرار الجمعية العامة ١٥٥/٤٥

(٣) دليل مرجعي لجميع الدراسات والتقارير التي أعدتها الامم المتحدة عن حقوق الإنسان أو الجوانب ذات الصلة ؛

(٤) نسخة مستكملة من المنشور المعنون "عمل الامم المتحدة في ميدان حقوق الانسان" ؛

(٥) نسخة مستكملة من "تجميع المكتوب الدولي" و "حالة المكتوب الدولي" ، تشمل أيضا نصوص المكتوب الإقليمية لحقوق الإنسان .

وأن تلاحظ كذلك أن اللجنة التحضيرية قررت ضرورة انتقاء الخبراء والخبراء الاستشاريين المستخدمين لهذا الغرض على أساس ايلاء المراقبة الواجبة للتوزيع الجغرافي العادل ؛

سادسا - أن تشجع رئيس لجنة حقوق الانسان ورؤساء هيئات حقوق الإنسان أو غيرهم من الأعضاء المعينين فيها ، بمن فيهم رؤساء الهيئات المنشاة بموجب مكتوب حقوق الإنسان الدولي أو ممثلوهم المعينون ، وكذلك المقررين الخامسين ومقرري المواضيع ورؤساء الأفرقة العاملة أو أعضائها المعينين ، على أن يسمحوا بصفة مراقبين في أعمال اللجنة التحضيرية والمؤتمر العالمي بالاشتراك فيها حسب الاقتضاء .

٣ - وفي الفقرة ٦ من المنطوق ، تطلب الجمعية العامة الى الأمين العام أن يشجع المبادرات على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية التي تكفل نجاح عملية المؤتمر العالمي .

٤ - وفي الفقرتين ٧ و ٨ من المنطوق ، تطلب أيضا الجمعية العامة الى الأمين العام أن يزود اللجنة التحضيرية بجميع المساعدات الضرورية وتطلب الى اللجنة التحضيرية أن تقدم تقريرا عن التقدم المحرز في أعمالها الى الجمعية العامة في دورتها السابعة والأربعين .

### باء - علاقة الطلبات ببرنامج العمل المقترن

٥ - تتصل الطلبات أعلاه بالبرامجين ٣٥ و ٣٨ من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧ وبالبابين ٢٨ (حقوق الإنسان) و ٣١ (الإعلام) من الميزانية البرنامجية المقترنة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ . وفي الفقرة ٣٥ - ٢٨ من هذه الميزانية البرنامجية ، يقترح رصد مبلغ غير متكرر قدره ١,٥ مليون دولار للأعمال التحضيرية للمؤتمر .

### جيم - الاحتياجات من الموارد

٦ - للاضطلاع بالأنشطة التي حددتها اللجنة التحضيرية ، يقترح تعزيز مركز حقوق الإنسان وإدارة شؤون الإعلام .

### ملاك الموظفين

٧ - يلزم توفير الموارد الإضافية التالية :

(أ) لتوفير التنسيق والإدارة الشاملين ، يلزم توفير مساعدة مؤقتة عامة معادلة لوظيفة واحدة برتبة ف - ٥ لمدة ٢٠ شهر عمل ،

(ب) للمساعدة في إعداد دورات اللجنة التحضيرية وفرق العمل ذات الصلة الأخرى وإعداد تقاريرها ، يلزم توفير مساعدة مؤقتة عامة معادلة لوظيفة واحدة برتبة ف - ٤ لمدة ٢٠ شهر عمل ،

(ج) لمساعدة المشتركيين في تنسيق وإعداد الدورات والتقارير ، يلزم توفير ما يعادل وظيفتين من فئة الخدمات العامة لمدة ٢٠ شهر عمل ،

(د) للمساعدة في إعداد الدراسات والتقارير وعمليات استكمال الوثائق الأخرى فضلا عن دليل مرجعي ، يلزم توفير مساعدة مؤقتة عامة معادلة لوظيفة واحدة برتبة ف - ٤ ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة لمدة ١٨ شهر عمل لكل منها ،

(ه) للمساعدة في أعمال الاتصال مع المنظمات غير الحكومية ومؤسسات حقوق الإنسان ، من الضروري توفير مساعدة مؤقتة عامة معادلة لوظيفة واحدة برتبة ف - ٢ لمدة ١٢ شهر عمل (٦ في عام ١٩٩٣ و ٦ في ١٩٩٢) ،

(و) وبالاضافة الى ذلك ، يلزم ايضا توفير الخبرة الفنية لإعداد الدراسات والتقارير التحليلية المطلوبة . ويُقترح إدراج طلب لتوفير ٣٦ شهر عمل من الخبراء الاستشاريين اثناء الفترة التحضيرية ، بتكلفة قدرها ١٨٠ ٠٠٠ دولار .

- ٨ - ويُقترح ايضا تزويد امانة المؤتمر بمعدات للتجهيز الالكتروني للبيانات تشتمل على وحدتي حاسوب نقالى ، وثلاثة حواسيب شخصية وثلاثة اجهزة طباعة بالليزر ، وبرامج الحاسوب ذات الملة وحلقات الربط بالخدمات الأخرى . وتبلغ تكاليف هذه المعدات ٢٥ ٠٠٠ دولار .

#### الاجتماعات التحضيرية

- ٩ - عملا بالفقرة ٤ شانيا من منطوق مشروع القرار ، ستقرر الجمعية العامة أن تجتمع اللجنة التحضيرية في ثلاث دورات أخرى في جنيف ، اثننتان منها في عام ١٩٩٣ وواحدة في عام ١٩٩٢ . وستستمر الدورة المقبلة في عام ١٩٩٣ لمدة أسبوعين . في حين مستمرة الدورتان الباقيتان ما بين أسبوع واحد و أسبوعين لكل منها . وستقرر الجمعية ايضا أن توسي بـلا يُعقد أكثر من اجتماعين متزامنين اثناء دورات اللجنة التحضيرية ، ولا ينشأ فريق عامل بين الدورات .

- ١٠ - تقدر احتياجات خدمة المؤتمر الازمة لهذه الاجتماعات بمبلغ ٢ ١٠٠ ٦٠٠ دولار . ومرفق بهذه الوثيقة بيان شامل ل الاجتماعات واحتياجاتها .

- ١١ - يُتوقع ان تبلغ تكاليف التغطية الإعلامية ل الاجتماعات اللجنة التحضيرية في عامي ١٩٩٣ و ١٩٩٢ بـجنيف ١٥ ٠٠٠ دولار .

- ١٢ - يجدر ذكر انه فيما يتعلق بالفقرة ٤ ثالثا من مشروع القرار والفقرة ٧ من قرار الجمعية العامة ١٥٥/٤٥ ، انشأ الأمين العام مندوقا استئمانيا يقصد قبول التبرعات للتغطية جملة أمور منها تكلفة اشتراك ممثلي أقل البلدان نموا في الاجتماعات التحضيرية وفي المؤتمر ذاته . ويتوقع تلقي التبرعات في المستقبل القريب .

## الاجتماعات الاقليمية

١٣ - يُتوخ أن تعقد أربعة اجتماعات في عام ١٩٩٢ في مقر اللجنة الاقتصادية الأمريكية اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ، واللجنة الاقتصادية لافريقيا ، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لاسيا والمحيط الهادئ ، واللجنة الاقتصادية لأوروبا . وتقدر الاحتياجات اللازمة لخدمة المؤتمر بالكامل بمبلغ ٤٠٠ ٥٧٢ دولار ، وتترد تفاصيلها في مرفق هذه الوثيقة . ومن هذا المبلغ سيجري تدبير مبلغ ٤٠٠ ٤٥٢ دولار من الأبواب ٢٣ و ٢٤ و ٢٦ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ والمبلغ الباقى وقدره ١٣٠ ٠٠٠ دولار من الباب ٣٣ . وبالاضافة الى ذلك ، يلزم رصد اعتماد قدره ٢٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين من مركز حقوق الإنسان لكل اجتماع من الاجتماعات الاقليمية .

## الإعلام

١٤ - سيركز البرنامج الإعلامي للمؤتمر العالمي على القصد من المؤتمر وأهدافه وسيهدف إلى زيادة الوعي العام بالقضايا الرئيسية لحقوق الإنسان ، مع مراعاة الأهمية المتساوية لجميع فئات حقوق الإنسان وعدم قابليتها للتجزئة فضلا عن الترابط بين حقوق الإنسان والتنمية احتراما لميثاق الأمم المتحدة احتراما تاما . وسيقوم البرنامج الإعلامي بما يلي : (أ) الإعلام عن الأنشطة التحضيرية المفضية إلى المؤتمر ؛ (ب) الإعلام عن القضايا الرئيسية المدرجة في جدول أعمال المؤتمر ؛ (ج) المساعدة على خلق وعي بأهمية المؤتمر وبالإمداد المختلفة من ميدان حقوق الإنسان ؛ (د) إبراز بعض المشاكل الرئيسية التي تواجهها مناطق مختلفة من العالم ؛ و (هـ) مواصلة الدعاية لإعلانات الأمم المتحدة والمكوك الدولي القائم . وسيستهدف البرنامج في المقام الأول الجماهير التالية على الصعيد العالمي : وسائل الإعلام ولا سيما المهتمة بقضايا حقوق الإنسان ، والمسؤولون الحكوميون ، والمنظمات الحكومية الدولية ، والمنظمات غير الحكومية ، والمؤسسات التعليمية وطلاب المدارس الشانوية .

١٥ - وبمدد قرار اللجنة التحضيرية الذي يقضي بأن يكفل الأمين العام لأجل هذا المؤتمر وعملية التحضير له دعاية على أوسع نطاق ممكن ، ولاغتنام كل الفرص التي يتيحها عقد المؤتمر العالمي ، يُرتأى أن يضطلع المركز بعدة أنشطة إعلامية . وتفيد التقديرات أن هناك تكاليف إضافية للطباعة الخارجية فضلا عن تكاليف لسفر الموظفين والخبراء ستلزم للأنشطة التالية :

- (ا) مجموعة خاصة من صحف الواقع المكرسة للمؤتمر ، سوف تشمل مواد عن عملية التحضير ، فضلاً عن بنود فنية مدرجة في جدول أعمال المؤتمر ؛
- (ب) عداد خاصان ، أو أكثر ، من "نشرة حقوق الإنسان" بهما مقالات كتبتها شخصيات دولية عن أهداف المؤتمر العالمي ونتائجها المحتملة ؛
- (ج) المساعدة على إنشاء لجان وطنية للمؤتمر العالمي ، بما في ذلك توزيع وثائق عامة عن حقوق الإنسان وعن المؤتمر نفسه ؛
- (د) التوسيع في نشر الدليل المتعلق بالتزامات الإبلاغ بموجب مكوك حقوق الإنسان ، البالغ عددها ستة مكوك ؛
- (هـ) طباعة الإعلان الختامي لمؤتمر طهران المعقود سنة ١٩٦٨ وما يتصل به من وثائق ، وتوزيعها في شكل مخصص لهذا الغرض ؛
- (و) إعداد دليل تعليمي للتربية المتعلقة بحقوق الإنسان في المراحل العليا ، وهو دليل سيوزع في المدارس على نطاق واسع ، مشفوعاً بالمنشور المعنون "الفباء تعليم حقوق الإنسان" ؛
- (ز) منح جائزة باسم "جائزة حقوق الإنسان" للأفراد الذين أسهموا إسهاماً بارزاً في تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها ؛
- (ح) الاشتراك في اجتماعات تعقد بجميع المناطق في إطار الحملة الإعلامية العالمية عن حقوق الإنسان ، من أجل العمل مع فئات مستهدفة بينها (من قبيل المنظمات غير الحكومية والمؤسسات الأكاديمية والبحثية وأعضاء البرلمانات) بشأن أهداف المؤتمر العالمي ومراميه .
- ٦ - وقد أدرجت فعلاً موارد مقدارها ٣٣٦,٨٠٠ دولار في الباب ٢٨ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٤ (حقوق الإنسان) تحت بند الطباعة الخارجية لأجل جملة أشياء من بينها "صحف الواقع" ، و"إعدادات نشرة حقوق الإنسان" ، و"حالة المكوك الدولية" ، و "تجمیع المكوك الدولي" . وبالإضافة إلى هذه الموارد ، يُوسى بتزويد المركز بمساعدة إضافية على النحو التالي :

- (١) مبلغ إضافي قدره ١٠٠ ٠٠٠ دولار لتكاليف الطباعة الخارجية والنشر ؛
- (ب) مبلغ قدره ١٠ ٠٠٠ دولار لأجل جائزة تسمى "جائزة حقوق الإنسان" ؛
- (ج) مبلغ قدره ٣٠ ٠٠٠ دولار لسفر الموظفين و مبلغ قدره ٢٠ ٠٠٠ دولار للأفراد المشتركين بصفتهم من أهل الرأي في المجتمعات المعقدة في إطار الحملة الإعلامية العالمية عن حقوق الإنسان .
- ١٧ - وسيشمل برنامج الإعلام عن المؤتمر العالمي التي ستضطلع به إدارة شؤون الإعلام منتجات إعلامية للنشر بأشكال مختلفة (مطبوعات ، وأفلام ، وإذاعة ، وتليفزيون) فضلاً عن أنشطة ترويجية أخرى . وترتدي أدناه تفاصيل الأنشطة والموارد المدرجة فعلاً في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٢ ، والأنشطة والموارد الأخرى :

مدرجة في الميزانية  
البرنامجية المقترحة  
لفتررة السنتين  
١٩٩٢ - ١٩٩٣  
الطلب الإضافي  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١١

كتيب مصور متعلق بأنشطة الأمم المتحدة  
في ميدان حقوق الإنسان والأعمال  
التحضيرية للمؤتمر يصدر فيما قبل  
المؤتمر ، في منتصف سنة ١٩٩٢ ،  
باللغات الرسمية الست بالإضافة إلى  
الألمانية (١٠٠ ٠٠٠ نسخة)

٦٥ ٠٠٠

-

١٢

ملحق للمؤتمر بالوان متعددة ، يصدر  
في مطلع ١٩٩٣ ، باللغات الرسمية الست  
بالإضافة إلى نسخ إضافية تطبع عليها  
عبارات إضافية بالألمانية (٦٠ ٠٠٠  
نسخة)

٥٥ ٠٠٠

-

١٣

ملف معلومات للصحافة عن حالة حقوق  
الإنسان وجهود الأمم المتحدة لتعزيز  
حقوق الإنسان وحمايتها ، يصدر في  
الربع الأول من سنة ١٩٩٣ ، بالاسبانية  
والإنكليزية والفرنسية ، لمجموعة  
مختارة من المنظمات الإعلامية  
والمنظمات غير الحكومية (١٢ ٠٠٠ ملف)

٥٠ ٠٠٠

٥٧ ٠٠٠

١٤

مجموعة مذكرات تتضمن معلومات أساسية ،  
تصدر بصفة دورية ، ضمن سلسلة "الأمم  
المتحدة مركز الاهتمام" (بالاسبانية  
والإنكليزية والفرنسية) ، لتفطية  
الموضوعات المطروحة على المؤتمر تفطية  
واافية

-

١٠ ٠٠٠

مدرجة في الميزانية  
البرنامجية المقترحة  
لفترة السنتين  
١٩٩٣ - ١٩٩٢ الطلب الإضافي  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٥١

ملحق خاص عن القضايا المطروحة أمام  
المؤتمر وعن الأنشطة السابقة للمؤتمر ،  
في دورية "وقائع الأمم المتحدة" ، التي  
تظهر بلغات الأمم المتحدة الرسمية  
الست ، والتفطية المعتمدة في "منبر  
التنمية" ، التي تظهر بالاسبانية  
والانكليزية والفرنسية

٥٤٠٠

-

١٦١

طبعة خاصة من منشور "مذكرات  
للمتكلمين" ، في سنة ١٩٩٣ ، بالانكليزية  
(١٠٠٠ نسخة) والفرنسية (٥٠٠٠ نسخة)  
والاسبانية (٥٠٠٥ نسخة)

٦٠٠٠

-

١٧١

برامج إعلامية محلية تعدّها مراكز  
مختارة من شبكة مراكز الإعلام والخدمات  
الإعلامية التابعة للأمم المتحدة . وهذه  
البرامج تشمل تنظيم أنشطة إعلامية على  
الصعيد الوطني من قبيل الحلقات  
الدراسية ، ومناقشات الأفرقة البحثية ،  
والمعارض ، واستنساخ مواد إعلامية  
باليلغات المحلية ، للإعلان عن المؤتمر .  
وسيلزم توفير التمويل الأولي لمراكز  
الإعلام المختارة

٤٠٠٠

-

مدرجة في الميزانية  
البرنامجية المقترحة  
لفترة السنين  
١٩٩٣ - ١٩٩٢ الطلب الإضافي  
(بألاف دولارات الولايات المتحدة)

١٨١

ستتواصل في فترة السنين ١٩٩٣-١٩٩٣  
إعادة طبع الإعلان العالمي لحقوق  
الإنسان ، بلغات الأمم المتحدة الرسمية  
 وباللغة الألمانية ، وكذلك إعادة طبع  
المكوك الدولي الأخرى المتعلقة بحقوق  
الإنسان

٢٥ ٠٠٠

١٩١

ستصدر في سلسلة "آفاق" سلسلة موضوعات  
تسجيلية إذاعية خاصة ، بلغات الأمم  
المتحدة الرسمية والتى تقدمه شبكة

١٥ ٠٠٠

-

١٤٠

سينتاج جزء واحد من برنامج "الأمم  
المتحدة وأسلوبها في العمل" التلفزيوني  
لكي يستعمل في برنامج "التقرير  
العالمي" الأسبوعي الذي تقدمه شبكة  
الكابل الإخبارية (CNN) ، ويشاهد في  
٩٠ بلدا . وستوزع الإداراة هذا المنتج  
بالاسبانية والإنجليزية والروسية  
والعربية والفرنسية على محطات الإذاعة ،  
على الصعيد العالمي

١٣ ٠٠٠

١١١

سيعد برنامجان ، أو أكثر ، في سلسلة  
"واقع العالم" التلفزيونية ، مدة كل  
برنامج نصف ساعة ، ويشمل لقاءات مع  
شخصيات بارزة في ميدان حقوق الإنسان ،  
كما يشمل الأعمال التحضيرية للمؤتمر  
ال العالمي

٤ ٦٠٠

مدرجة في الميزانية  
البرنامجية المقترحة  
لفتره السنويين  
١٩٩٣ - ١٩٩٢ الطلب الإضافي  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١١٢١ موارد إضافية لكي يتتسن توزيع  
المنتجات المطبوعة والمنتجات السمعية  
البعضية المذكورة أعلاه على الصعيد

٥٠ ٠٠٠

العالمي

١١٣١ ستقدم أيضًا زمالات للمحفيين من أبناء  
البلدان النامية لحضور "لقاء الصحفيين  
السابق على المؤتمر" ، الذي يستمر  
يوميين ، فضلاً عن حضور المؤتمر نفسه .  
وسيجري اطلاع هؤلاء الصحفيين على القضايا  
الأساسية المدرجة في جدول الأعمال . كما  
سيكون اللقاء مفتوحاً أمام جميع  
المحفيين المعتمدين لدى المؤتمر .  
وستكون تكلفة السفر والبدل اليومي  
للمحفيين المختارين من البلدان النامية  
لحضور اللقاء ولتفطية المؤتمر

٧٥ ٠٠٠

٢٥ ٠٠٠

١١٤١ متنشئ إدارة شؤون الإعلام فريقاً عاملاء  
مشتركاً بين الوكالات ، في نيويورك في  
مطلع ١٩٩٢ ، لتشجيع الأنشطة الإعلامية  
المشتركة بين الوكالات فضلاً عن الأنشطة  
الإعلامية الفردية ، وذلك في إطار لجنة  
الإعلام المشتركة التابعة للأمم المتحدة ،  
بغية تعزيز الأنشطة الإعلامية المتعلقة  
بالمؤتمر المسطروح به على صعيد  
المنظومة بهدف مخاطبة الجماهير  
المستهدفة . ولا يتوقع أن تنشأ عن هذا  
النشاط أية آثار مالية  
المجموع :

٤١٠ ٠٠٠

١٥٠ ٠٠٠

### المؤتمر

١٨ - بموجب أحكام الفقرة ٤ من مشروع القرار A/C.3/46/L.26 ، تقرر الجمعية العامة أن يعقد المؤتمر العالمي المعنى بحقوق الإنسان في برلين لمدة أسبوعين في عام ١٩٩٣ . ويبع قرار الجمعية العامة ٢٤٣/٤٠ على أنه يجوز لهيئات الأمم المتحدة أن تعقد دوراتها خارج دوراتها المحددة عندما توافق الحكومة التي تدعوها إلى عقد دورة في أرضها على تحمل التكاليف الإضافية الفعلية الناجمة عن ذلك بمورها مباشرة أو غير مباشرة ، بعد التشاور مع الأمين العام بشأن طبيعة هذه التكاليف ومداها المحتمل . وللإشارة هذا البيان ، جُعل مقر المؤتمر في جنيف ، مقر أمانة المؤتمر . وإذا اعتمدت الجمعية العامة الاقتراح الداعي إلى عقد المؤتمر في برلين ، فالمفهوم أن جميع التكاليف التي تتتجاوز المبالغ المقدرة لجنيف سيتحملها البلد المضيف .

١٩ - وبالإضافة إلى ذلك يفترض ما يلي :

(١) سيعتبر المؤتمر لمدة ١٠ أيام ؛

(ب) سيسبق المؤتمر مشاورات تستغرق ثلاثة أيام ؛

(ج) سُتعقد ثلاثة اجتماعات في آن معاً في الصباح وبعد الظهر أي ما مجموعه ستة اجتماعات يومية . وستكون لغات المؤتمر هي الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية . وسيكون هناك ٥٠٠ صفحة من وثائق ما قبل الدورة و ٤٠٠ صفحة من وثائق الدورة و ١٥٠ صفحة من وثائق ما بعد الدورة ؛

(د) سيلزم رصد ٦٠٠٠ دولار للوقت الإضافي ؛

(هـ) سيلزم رصد ٦٠٠٠ دولار لإقامة حفل استقبال رسمي للمشتركيين في المؤتمر .

(و) قدرت تكلفة التغطية الإعلامية للمؤتمر نفسه بمبلغ ١٠٠٠٠٠ دولار . ويستند هذا الرقم إلى معايير حجم العمل بالنسبة للتغطية المؤتمرات الكبيرة .

٢٠ - لذلك فإن التكاليف المقدرة المتعلقة بعقد المؤتمر نفسه والمشاورات السابقة عليه ستكون كما يلي :

١٩٩٣ - ١٩٩٢  
بدولارات الولايات المتحدة

١ ٣٧٦ ٤٠٠

احتياجات خدمة المؤتمرات

١١٣ ٠٠

تكليف آخرى

١ ٤٨٨ ٤٠٠

المجموع

٢١ - وإنما ، يبلغ مجموع الاحتياجات للاشطة التحضيرية والمؤتمرات نفسه ٤٠٤٠ ٤٠٠ دولار كما يرد موجزها أدناه :

١٩٩٣ - ١٩٩٢

بآلاف بدولارات الولايات المتحدة

ألف - الامانة العامة

١ ٠٣٩,٠	المساعدة المؤقتة العامة (الفقرة ٧)
١٨٠,٠	الخبراء الاستشاريون (الفقرة ٧ (و))
٢٠,٠	سفر المشتركين (الفقرة ١٦ (ج))
٦,٠	الوقت الإضافي (الفقرة ١٩ (د))
٩٠,٠	سفر الموظفين في مهام رسمية (الفقرتان ١٣ و ١٦ (ج))
١٠٠,٠	الطباعة الخارجية (الفقرة ١٦ (٤))
٦,٠	الضيافة (الفقرة ١٩ (ه))
١٠,٠	المنح (الفقرة ١٣ (ب))
٢٥,٠	شراء معدات التجهيز الإلكتروني للبيانات (الفقرة ٨)
٥٣٥,٠	باء - الإعلام (الفقرات ١١ و ١٧ و ١٩ (و))
١ ٩٩١,٠	المجموع الفرعى ألف وباء

١٩٩٣ - ١٩٩٢

## بآلاف بدولارات الولايات المتحدة

٢ ١٠٠,٦	جيم - خدمة المؤتمرات اللجان التحضيرية
٤٥٢,٤	الاجتماعات الإقليمية (اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي) ، و (اللجنة الاقتصادية لافريقيا) و (اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ)
١٣٠,٠	الاجتماع الإقليمي (اللجنة الاقتصادية لأوروبا)
٤٩,٣	مشاورات ما قبل المؤتمر
١ ٣٣٧,١	مؤتمر ١٩٩٣
٤ ٠٤٩,٤	المجموع الفرعى جيم
٦ ٠٤٠,٤	المجموع (الفوء وجيم)

٢٢ - وبموجب الفقرة ٤ سادسا ، تشجع الامم المتحدة رئيس لجنة حقوق الإنسان ورؤساء هيئات حقوق الإنسان أو غيرهم من الأعضاء المعينين فيها ، بين فيهم رؤساء الهيئات المنشاة بموجب صكوك حقوق الإنسان الدولية أو ممثلوهم المعينون ، وكذلك المقرريين الخامسين ومقرري المواضيع ورؤساء الأفرقة العاملة أو أعضائها المعينين ، على أن يسمحوا بصفة مراقب في أعمال اللجنة التحضيرية والمؤتمر العالمي بالاشتراك فيها حسب الاقتضاء ، بحيث لا يفسر ذلك على أنه ينطوي على تمويل من الامم المتحدة . فإذا قررت الجمعية العامة خلاف ذلك ، فإن تكاليف سفر الأشخاص المذكورين أعلاه ستبلغ ٤٠٠ ٠٠٠ دولار وسيلزم إضافتها إلى مجموع التكلفة المقدرة للمؤتمر .

## تكاليف خدمة المؤتمرات

٢٣ - تقوم تقديرات تكاليف خدمة المؤتمرات البالغ مقدارها ٣ ٥٩٧ ٠٠٠ دولار على الأفتراض النظري بأنه لن يتم تلبية الاحتياجات من خدمة المؤتمرات من داخل القوة الدائمة لخدمة المؤتمرات في إطار الباب ٢٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة ، وأنه سيلزم توفير موارد إضافية لمساعدة المؤقتة للاجتماعات . على أنه ، كما جاء

في الفقرة ٤-٣٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة ، قدر مستوى ١٩٩٣-١٩٩٢ لموارد المساعدة المؤقتة لل الاجتماعات على أساس التجربة السابقة لاستيعاب ليس فقط الاجتماعات المبرمجية بل أيضاً اجتماعات إضافية . وبعبارة أخرى ، رُصد في الميزانية البرنامجية اعتماد ليس فقط لل الاجتماعات المعروفة وقت إعداد الميزانية وإنما أيضاً لل الاجتماعات التي سيؤذن بعقدها لاحقاً ، شريطة أن يتحقق عدد وتوزيع الاجتماعات والمؤتمرات في فترة السنطين ١٩٩٣-١٩٩٢ مع خطة المؤتمرات في السنوات السابقة . وعلى هذا الأساس يقدر أنه لن يتلزم توفير موارد إضافية في إطار الباب ٢٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنطين ١٩٩٣-١٩٩٢ .

#### التكاليف الأخرى

٤ - في الفقرة ٣٥-٣٨ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنطين ١٩٩٣-١٩٩٢ يذكر أنه "رغم أنه من الواضح أنه ستشا احتياجات إضافية في عامي ١٩٩٣ و ١٩٩٢ ، فليس من الممكن في هذه المرحلة ، مع ذلك ، تحديد الاحتياجات الإضافية التي ستشا فيما يتعلق بالأعمال التحضيرية للمؤتمر ، وذلك بأي قدر من الدقة . فالاحتياجات مثل الأنشطة التي تجري على المستوى الدولي والإقليمي والوطني ، وإضافة موظفين مؤقتين وموارد مؤقتة للسفر والخبراء الاستشاريين وكذلك الموارد اللازمة لإدارة شؤون الإعلام ، كل هذه ستحدد بعد انتهاء الدورة الأولى للجنة التحضيرية المقرر عقدها في أيلول/سبتمبر ١٩٩١ . لذلك يقترح إدراج مبلغ غير متكرر مقداره ١٥٠٠ ٠٠٠ دولار حري أن يغطي احتياجات كالتي ذكرت أعلاه" .

٥ - والمبلغ الكلي المقترح الان (١٩٩١ ٠٠٠ ١ دولار) ، الذي يشمل ضمن وجهه الإنفاق الأخرى ، مساعدة مؤقتة عامة معادلة لوظيفة من الرتبة ف - ٥ ، ووظيفتين من الرتبة ف - ٤ ، ووظيفة من الرتبة ف - ٣ ، و ٣ وظائف من فئة الخدمات العامة على الشهو الوارد تفصيله في الفقرة ٧ ، يزيد بمقدار ٤٩١ ٠٠٠ دولار على المبلغ (١٥٠٠ ٠٠٠ دولار) المدرج في الباب ٢٨ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنطين ١٩٩٣-١٩٩٢ . ومن مجموع الاحتياجات (١٩٩١ ٠٠٠ ١ دولار) ، يتعلق مبلغ مقداره ٥٢٥ ٠٠٠ دولار بأنشطة الإعلام للمؤتمر .

#### دال - رصيد المصاريف الطارئة

٦ - بموجب الإجراء الذي قررته الجمعية العامة في قرارها ٢١٣/٤١ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ ، يحدد رصيد للمصاريف الطارئة لكل فترة سنوية لاستيعاب النفقات

الإضافية التي تنشأ عن أسانيد تشريعية لم تُرصد لها اعتمادات في الميزانية البرنامجية . كذلك ينبغي أن يتضمن كل بيان بالاشارة في الميزانية البرنامجية بدائل للتمويل من رصيد المصاريف الطارئة للأنشطة الجديدة المقترحة .

- ٢٧ - وفي الفقرة ٧ من القرار ١٥٥/٤٥ ، قررت الجمعية العامة أن يجري تمويل العملية التحضيرية والمؤتمرات نفسه من الميزانية العادلة للأمم المتحدة دون أن تترتب على ذلك أية آثار على البرامج المتواجدة تمويلها في إطار الباب ٢٣ من الميزانية البرنامجية . لذلك لم تحدد أي أنشطة للإنفاذ أو الإرجاء أو التقليص أو التعديل في إطار الأبواب ٢٨ إلى ٣١ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٤ . فإذا لم يتبيّن أن في الإمكان الوفاء بالتكاليف الالزامية من مندوّق المصاريف الطارئة ، سيتعين إرجاء تنفيذ الأنشطة المطلوبة في مشروع القرار (A/C.3/46/L.26) ، كما جاء في المبادئ التوجيهية لاستعمال رصيد المصاريف الطارئة ، التي اعتمدها الجمعية العامة في القرار ٢١١/٤٢ المؤرخ في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ .

٦٥ - خلاصة

٢٨ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/C.3/46/L.26 ، سيلزم رصد اعتماد إضافي مقداره ٤٩١ دولار .

مرفق

جدول الاجتماعات والاحتياجات من خدمة المؤتمرات

تكاليف خدمة المؤتمرات (بدولارات الولايات المتحدة)	الموقع	التاريخ (أيام العمل) الدورة	اللغات الاجتماعات	الدورات	المدة ما قبل وشائق ما بعد	عدد المفجحات		
							شائق	وشائق
٧٩٢ ٠٠٠	٤	٦	٧٠	٢٠٠	٣٠٠	١٠	الربيع ، ١٩٩٣	جنيف
٦٧٢ ٠٠٠	٤	٦	٧٠	١٥٠	١٥٠	١٠	الغربيه ، ١٩٩٣	جنيف
٦٣٦ ٠٠٠	٤	٦	٣٢	١٠٠	١٥٠	١٠	الربيع ، ١٩٩٣	جنيف
<b>الاجتماعات الأقليمية</b>								
١٢٢ ٠٠٠	٢	٣	٢٠	٥٠	١٠٠	٥	١٩٩٣	سانتياغو الكاربيبي
١٢٢ ٠٠٠	٢	٣	٢٠	٥٠	١٠٠	٥	١٩٩٣	اديس ابابا افريقيا
٢٠٨ ٠٠٠	٢	٤	٢٠	٥٠	١٠٠	٥	١٩٩٣	بانكوك ومحيط الهايد
١٢٠ ٠٠٠	٢	٣	٢٠	٥٠	١٠٠	٥	١٩٩٣	لاروبا
٤٩ ٣٠٠	٢	٦	١٠	-	-	٣	١٩٩٣	جنيف (ب)
١ ٢٣٧ ١٠٠	٦	٦	١٥٠	٤٠٠	٥٠٠	١٠	١٩٩٣	جنيف (ب) مؤتمر عام ١٩٩٣
<b>المجموع</b>								

- (١) عُقدت الدورة الأولى للجنة التحضيرية في جنيف في الفترة من ٩ إلى ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ .  
(ب) تستند تقديرات التكاليف إلى جنيفي .

-----